

KONINKRIJK BELGIE.ROYAUME DE BELGIQUE.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e oktober 1962 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de toekenningsvoorwaarden aan de uit de echt gescheiden vrouw van een pensioen uit hoofde van de beroepsbedrijvigheid als zelfstandige van haar gewezen echtgenoot", zoals het door de Minister op 6 februari 1963 werd gewijzigd, heeft de 22e februari 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 18 octobre 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions d'octroi à la femme divorcée, d'une pension du chef de l'activité professionnelle de travailleur indépendant de son ex-conjoint", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 6 février 1963, a donné le 22 février 1963 l'avis suivant :

Artikel 48, 5°, van de wet van 28 maart 1960 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen luidt als volgt :

"De Koning bepaalt :

...

5° de voorwaarden waaronder een pensioen aan de uit de echt gescheiden vrouw wordt toegekend uit hoofde van de beroepsbezigheid van haar gewezen echtgenoot".

Het ontwerp strekt tot uitvoering van deze bepaling.

De vraag kan worden gesteld of artikel 5 van het ontwerp met de werkelijke bedoeling van de Regering overeenstemt. Het zou immers tot gevolg hebben dat vrouwen die een volledig rustpensioen van werkster of bediende genieten, toch een gedeelte van het door het ontwerp bedoelde pensioen zouden krijgen. Dit blijkt uit het volgende voorbeeld :

- een vrouw is in 1899 geboren,
- trouwt in 1920 met een zelfstandige die een volledige loopbaan heeft,
- werkt als loontrekkende in 1931 en 1932,
- scheidt uit de echt in 1938,
- werkt als loontrekkende van 1939 tot 1958 ,
- wordt zestig jaar oud in 1959 en krijgt een volledig rustpensioen overeenkomstig artikel 9, § 2, van de wet van 21 mei 1955 of artikel 11, § 2, van de wet van 12 juli 1957.

.../...

Deze vrouw diende een aanvraag in om het door het ontwerp bedoelde rustpensioen te krijgen :

toepassing van artikel 3 :

1/40e per jaar huwelijk na  
1925 met een zelfstandige  
1920-1938 14/40sten

toepassing van artikel 4 :

tijdens het huwelijk heeft  
de vrouw gewerkt in  
1931 en 1932, dus : - 2/40sten : 12/40sten

toepassing van artikel 5 :

12/40sten  
+ aantal jaren vóór het  
huwelijk en na de echt-  
scheiding die tot de  
toekenning van een rust-  
pensioen aanleiding geven :

- vóór het huwelijk :  
veronderstelde jaren : 1919 + 1/40ste  
- na de echtscheiding :  
werkelijke activiteit:  
1939 tot 1958 + 20/40sten

---

33/40sten.

.../...

De vrouw zal dus 7/40sten van de door artikel 2 vastgestelde bedragen krijgen.

Om de bedoeling van de Regering getrouw weer te geven, lijken de woorden "vóór het huwelijk of na de echtscheiding" geschrapt te moeten worden in artikel 5, eerste lid.

-----

L'article 48, 5°, de la loi du 28 mars 1960 relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants dispose :

"Le Roi détermine :

...

5° les conditions d'octroi d'une pension à la femme divorcée, du chef de l'activité professionnelle de son ex-conjoint".

Le projet tend à l'exécution de cette disposition.

On peut se demander si l'article 5 du projet reflète bien les intentions exactes du Gouvernement. En effet, il aurait pour conséquence d'admettre au bénéfice d'une partie de la pension prévue par le projet des femmes qui jouissent d'une pension de retraite complète de travailleuse ou d'employée, ainsi que le prouve l'exemple suivant :

- une femme née en 1899,
- épouse en 1920 un travailleur indépendant justifiant d'une carrière complète,
- travaille comme salariée en 1931 et 1932,
- divorce en 1938,
- travaille comme salariée de 1939 à 1958,
- atteint l'âge de 60 ans en 1959 et se voit octroyer une pension de retraite complète en application de l'article 9, § 2, de la loi du 21 mai 1955 ou de l'article 11, § 2, de la loi du 12 juillet 1957.

Cette femme introduit une demande en obtention de la pension de retraite prévue par le projet :

application de l'article 3 :

1/40ème par année de mariage postérieure à 1925 avec un travailleur indépendant 1920-1938      14/40èmes

application de l'article 4 :

pendant le mariage, la femme a travaillé en 1931 et 1932, donc :      -      2/40èmes      :      12/40èmes

application de l'article 5 :

12/40èmes  
+ nombre d'années antérieures au mariage et postérieures au divorce ouvrant droit au bénéfice d'une pension de retraite :

antérieures au mariage :

années présumées : 1919

+ 1/40ème

postérieures au divorce :

activité réelle : 1939 à 1958

+ 20/40èmes

---

33/40èmes.

.../...

IR.

- 7 -

L. 8153/2.

L'intéressée obtiendra donc 7/40èmes des montants fixés à l'article 2.

Il semble qu'il y ait lieu, pour traduire les intentions du Gouvernement d'une manière précise, de supprimer à l'article 5, alinéa 1er, les mots "antérieures au mariage ou postérieures au divorce".

-----

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren ; F.LEPAGE,  
Messieurs:

raadsheer van State,  
conseiller d'Etat,

voorzitter,  
président,

A.MAST,  
G.VAN BUNNEN,

raadsheren van State,  
conseillers d'Etat,

F.DUCHENE,

bijzitters van de afdeling  
wetgeving,

G.VAN HECKE,

assesseurs de la section  
de législation,

Mevrouw : J.DE KOSTER,  
Madame :

adjunct-griffier,  
greffier adjoint,

griffier.  
greffier.

De overeenstemming tussen  
de Nederlandse en de Franse tekst  
werd nagezien onder toezicht van  
de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht  
door de H.L.DUCHATELET,substituut.

La concordance entre la ver-  
sion néerlandaise et la version  
française a été vérifiée sous le  
contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par  
M.L.DUCHATELET, substitut .

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER.

(get.) F.LEPAGE.